

TARIFFA GENERALE 2009

DISPOSIZIONI GENERALI

LA PRESENTE TARIFFA NON COMPRENDE TASSE, CORRISPETTIVI ED IMPOSTE
PREVISTE DALLE NORME DI LEGGE.

1.1 DEFINIZIONI

Nel testo che segue si intende:

- Per **Società**:
la Trieste Terminal Passeggeri S.p.A. costituita dall'Autorità Portuale di Trieste ai sensi dell'art. 23 comma 5 Legge 84/94 e del Decreto del Ministro dei Trasporti e della Navigazione 14/11/1994 per la gestione delle Stazioni Marittime all'interno del Porto di Trieste e connessi servizi di supporto ai passeggeri.
- Per **cliente**:
qualsiasi persona fisica o giuridica Alla quale viene fornito un servizio da parte della Società.

1.2 NORME GENERALI

- 1.2.1 Le presenti disposizioni regolano i rapporti tra la Società ed i clienti; dispongono, inoltre, le procedure da osservare da parte di tutti coloro che operano all'interno del Terminal e delle aree di pertinenza della Società.
- 1.2.2 L'esercizio delle attività marittimo - portuali della Società è autorizzato dall'Autorità Portuale di Trieste nel rispetto delle norme vigenti in materia.
- 1.2.3 Le modalità di effettuazione dei servizi sono stabilite dalla Società e sono accessibili alla conoscenza del pubblico come previsto al successivo punto 1.2.6 .
- 1.2.4 Le norme per l'ingresso, la circolazione interna, la sosta, il carico o lo scarico dei veicoli sono disposte dalla Società in ottemperanza alle leggi, ordinanze nonché agli usi in vigore nel Porto di Trieste.
- 1.2.5 La Società esegue le operazioni previste dalla presente "Tariffa Generale" ai prezzi ed alle condizioni in vigore, entro i limiti segnati dalla propria disponibilità di spazi, strutture, mezzi e personale corrispondenti alle normali esigenze del traffico e quando non ostino circostanze particolari o fatti ad essa non imputabili.
- 1.2.6 La Società rende pubblica la "Tariffa Generale" e le sue eventuali modifiche attraverso il deposito presso l'Autorità Portuale di Trieste e presso i propri Uffici operativi, nonché nel sito Internet della Società.
- 1.2.7 I prezzi contenuti nella presente "Tariffa Generale" comprendono i corrispettivi per i servizi tecnici, amministrativi ed organizzativi in genere, nonché per l'utilizzo delle infrastrutture portuali necessarie al normale e regolare svolgimento delle operazioni.
- 1.2.8 L'applicazione di tutte le tariffe con addebiti orari verrà effettuata sulla base di ore indivisibili
- 1.2.9 Nel caso di traffici aventi requisiti di regolarità, frequenza degli approdi ed alti volumi, la Società è disponibile a riconoscere condizioni di miglior favore in

funzione della complessità delle operazioni richieste e all'effettiva importanza dei volumi di traffico.

1.2.10 La quota di partecipazione alle spese di gestione degli ormeggi e delle banchine è dovuta all'Autorità Portuale ed è esclusa dalla presente Tariffa e sarà fatturata a parte dalla Trieste Terminal Passeggeri SpA.

1.3 REGOLAMENTAZIONE DEGLI APPRODI

1.3.1 Per le navi che effettuano approdi regolari, preventivamente dichiarati alla Società ed inclusi nella programmazione annuale, la Società assegna gli accosti per ciascun approdo, per tutta la stagione.

1.3.2.1 Le prenotazioni degli approdi dovranno essere confermate entro e non oltre il 1° Gennaio di ogni anno. La conferma dovrà essere accompagnata da idonea garanzia da prestarsi secondo modalità stabilite caso per caso.

1.3.3 Per le navi che non fanno preventiva prenotazione e quindi non sono incluse nella programmazione, vengono assegnati gli approdi eventualmente disponibili. Fra le navi ricadenti in questa categoria vige il criterio della priorità di arrivo in banchina.

1.3.4 La programmazione degli accosti può essere modificata qualora si verificano situazioni tecnico operative che l'impongano o per disposizione delle Autorità Marittima e/o Portuale, connesse ad aspetti relativi alla sicurezza.

1.3.5 L'assegnazione degli accosti e le modalità di approdo delle navi sono definite dalla Società, in qualità di concessionaria delle banchine in considerazione dei seguenti parametri:

- Categoria di appartenenza di ogni nave (passeggeri, traghetto, aliscafo, etc.) e relative caratteristiche tecniche (lunghezza, larghezza, pescaggio) rapportate alle caratteristiche tecniche della banchina.
- Frequenza degli accosti e volume di traffico per ogni singola nave.
- Tipo delle operazioni: Sbarco, Imbarco o Transito. Sono privilegiate le navi che effettuano operazioni di sbarco/imbarco passeggeri, rispetto a quelle che effettuano il transito.
- L'agibilità del Golfo intesa in senso dinamico, cioè tenuto conto dell'ordine di arrivo e/o partenza delle singole navi, rapportato alle altre, nonché all'esigenza di rispettare gli eventuali limiti di ormeggio disposti dalle Autorità Competenti (Marittima e Portuale)
- Richiesta di utilizzo di attrezzature vincolate a particolari ormeggi.

1.4 ORARIO

La Società è operativa secondo le seguenti modalità:

1.4.1 Operatività ed assistenza esterna (navi, sale passeggeri, etc. con possibilità di prolungare, su richiesta, fino alle ore 20.00)	tutti i giorni	08.00-18.00
--	----------------	-------------

- | | | | |
|-------|--|------------------------------------|----------------------------|
| 1.4.2 | Depositi e Magazzini | tutti i giorni | 08.00-18.00 |
| 1.4.3 | Servizio Parcheggio autovetture nelle giornate di operatività della nave o dietro preventiva richiesta nella fascia oraria | | 07.00-21.00 |
| 1.4.4 | Ufficio Operativo | dal lunedì al venerdì
al sabato | 07.00-21.00
08.00-14.00 |
| 1.4.5 | Uffici amministrativi / direzionali | dal lunedì al venerdì
al sabato | 08.30-18.00
08.00-13.00 |
- 1.4.6 Relativamente al punto 1.4.5, sono considerate non operative le seguenti festività:
1 Gennaio, 6 Gennaio Epifania, Pasqua, Lunedì dell'Angelo, 25 Aprile Festa della Liberazione, 1 Maggio festa del Lavoro, 2 Giugno festa della Repubblica, 15 Agosto, 1 Novembre tutti i Santi, 3 novembre San Giusto, 8 Dicembre festa della Madonna, 25 Dicembre Natale e 26 Dicembre S. Stefano.
- 1.4.7 I servizi possono essere resi fuori orario previo accordo con la Società.

1.5 VIABILITÀ

- 1.5.1 L'ingresso degli automezzi di operatori, clienti, visitatori o altro personale di ditte terze nelle aree operative di pertinenza della società è consentito per il tempo strettamente necessario all'espletamento delle operazioni previste e deve essere preventivamente autorizzato.
- L'accesso dei veicoli alle aree portuali è sottoposto ai seguenti controlli da parte di un servizio di sicurezza predisposto dalla Società nella quantità e modalità previste dai piani di sicurezza (ISPS Code) ai vari livelli in cui opera il porto:
- **veicoli passeggeri diretti ai Parcheggi Crocieristi** - controllo titolo di viaggio.
 - **veicoli passeggeri e mezzi commerciali diretti ai traghetti**- controllo titolo di viaggio o di trasporto.
 - **veicoli accompagnatori / ospiti diretti al Parcheggio Visitatori** – identificazione oppure, se in possesso, controllo del titolo di trasporto o permesso rilasciato dalle competenti Autorità.
 - **veicoli accreditati** – controllo titolo di trasporto o permesso o pass rilasciato dalle competenti Autorità.
- Soggetti interessati:* Fornitori e ditte che operano manutenzioni, Agenzie marittime, Spedizionieri Doganali, Provveditorie marittime con rapporto di convenzione/accordi commerciali con la Società, taxi e NCC.
- Soggetti con lavoro commissionato da altri soggetti che hanno rapporti diretti di lavoro con la Società.

N.B: Nel caso in cui alla richiesta di **ispezione** del veicolo alla presenza e con l'ausilio del proprietario il soggetto non l'accetti l'autoispezione, l'accesso gli viene negato.
I controlli ai varchi sono garantiti nelle ore di presenza di nave soggetta ad ISPS Code.

- 1.5.2 La circolazione dei veicoli all'interno delle aree dovrà avvenire nel rigoroso rispetto del Codice della Strada e della segnaletica esposta. In particolare il limite di velocità all'interno delle aree è stabilito in 15 km/h. Tutti i mezzi di servizio adibiti a trasporto e movimentazione dovranno essere forniti di lampeggiante giallo.
- 1.5.3 **Alle macchine operatrici deve essere concessa precedenza** da parte di tutti gli altri veicoli.
- 1.5.4 La circolazione e l'accesso agli impianti devono essere finalizzati esclusivamente all'espletamento delle operazioni inerenti all'attività della Società o a quelle connesse.
- 1.5.5 Gli equipaggi nave, i passeggeri e gli operatori possono entrare e uscire dalle aree della Società seguendo i percorsi indicati. Per esigenze di sicurezza si procede all'**identificazione e controllo dei soggetti che accedono alle aree portuali con le seguenti modalità: (ISTITUZIONI AUTORITY)**
- **Personale della Società, personale di servizio al terminal, addetti attività commerciali-** identificati tramite tesserino di riconoscimento emesso dall'Autorità Portuale (iscritti negli elenchi autorizzati dalla Società e Autorità Portuale di Trieste)
 - **Passeggeri-** identificazione tramite titolo di viaggio.
 - **Equipaggio-** identificazione tramite tessera identificativa con foto rilasciata dalla Compagnia di Crociera (la Società si riserva la facoltà di richiedere in copia lista dei nominativi dei membri dell'equipaggio inoltrata all'Autorità competente).
 - **Visitatori/accompagnatori-** controllo tramite titolo di viaggio o permesso rilasciato dalle Autorità competenti o identificazione. In caso di sovraffollamento potrà essere negato l'accesso agli accompagnatori o visitatori a discrezione del personale di vigilanza.

N.B: Nel caso in cui alla richiesta di autoispezione il soggetto non l'accetti, l'accesso gli viene negato.

1.6 OBBLIGHI DEL CLIENTE

- 1.6.1 Il cliente e gli operatori sono tenuti ad osservare le disposizioni previste dalle leggi vigenti e dalla presente Tariffa Generale di cui hanno l'obbligo di prendere preventiva visione. Gli stessi s'impegnano, inoltre, a rispettare le norme in materia sanitaria, doganale e tributaria dello Stato Italiano.
- 1.6.2 **Il cliente è tenuto a presentare, in forma scritta, alla Società tutte le informazioni necessarie per l'emissione delle fatture**, entro e non oltre 48 ore dall'effettuazione delle operazioni, e comunque prima delle partenze della nave, Il cliente garantisce che le indicazioni fornite alla Società sono veritiere. La Società ha il diritto di verificare le informazioni.

1.7 RESPONSABILITÀ

- 1.7.1 Per le operazioni eseguite e per i servizi in genere richiesti, la Società risponde verso i terzi soltanto entro i limiti stabiliti dalle leggi vigenti.
- 1.7.2 La Società non risponde per danni cagionati da casi fortuiti o di forza maggiore, da disposizioni delle Pubbliche Autorità o da colpa dell'interessato. Neppure risponde dei

ritardi che possano presentarsi nelle operazioni doganali, nei controlli di frontiera, né di quelli dovuti a congestionamento delle vie d'accesso al Porto, da deficienza di mezzi di trasporto o da qualunque altra causa non da essa dipendente.

1.7.3 La Società non risponde dei danni o della perdita di merci sbarcate o destinate all'imbarco sui traghetti.

1.7.4 È esclusa qualsiasi responsabilità per danneggiamento o distruzione delle merci derivanti da disposizione della Pubblica Autorità.

1.8 ORDINAZIONI / DISDETTE

1.8.1 Le ordinazioni di prestazioni della Società debbono essere presentate entro le ore 12.00 del giorno feriale precedente e confermate a mezzo fax al numero 0406732603 o via e mail all'indirizzo triesteterminalpasseggeri@triesteterminalpasseggeri.it

1.8.2 Le ordinazioni di prestazioni non disdettate entro le ore 20.00 del giorno feriale precedente all'effettuazione della prestazione richiesta, saranno addebitate. Fanno eccezione le prestazioni per le quali è espressamente previsto diversamente.

1.9 INOPEROSITÀ

In caso di ritardo, interruzione, sospensione delle operazioni e/o servizi richiesti alla Società per motivi non imputabili alla Società o a cause di forza maggiore, verranno addebitati al cliente i relativi costi di inoperosità di mezzi e personale.

1.10 OPERAZIONI E MEZZI NON PREVISTI

Per le operazioni ed i mezzi non previsti dalla presente "Tariffa Generale" si conteggiano, salvo particolari accordi, gli esborsi reali aumentati del 30% quale quota di impresa e concorso ai costi di struttura.

1.11 INFORTUNI ED EMERGENZE

Qualsiasi situazione di infortunio (singolo o collettivo) o di emergenza deve essere immediatamente segnalata al personale addetto alla Sicurezza dei Terminal:

Dott. Fabio Rizzi Port Facility Security Officer mob: +39 3355995054

Deputy Port Facility Security Officer mob: +39 3343348409
mob: +39 3357568671

Altri numeri utili in caso di emergenza:

Guardia Costiera +39 040 67 66 11 1530

Polizia Marittima +39 040 31 85 711 113

Guardia di Finanza	117
Vigili del Fuoco	115
Emergenza sanitaria	118

1.12 LIQUIDAZIONI E PAGAMENTI

- 1.12.1 Il pagamento delle prestazioni della Società indicate nella presente “Tariffa Generale” deve essere fatto in via anticipata all’atto della richiesta delle prestazioni stesse, ovvero coperte da polizza fideiussoria come al successivo punto 1.12.3
- 1.12.2 La Società si riserva, a Suo insindacabile giudizio, di accettare il pagamento dei corrispettivi in via posticipata ed a titolo di correttezza commerciale purché i pagamenti siano effettuati puntualmente alle scadenze indicate sulle fatture.
- 1.12.3 La Società ha la facoltà di chiedere la presentazione di idonea garanzia fideiussoria a copertura dell’eventuale pagamento posticipato concesso (Art.1.12.2).
- 1.12.4 Le fatture relative ai servizi prestati a clienti accreditati sono emesse con scadenza quindici giorni data fattura. Trascorso tale termine decorrono gli interessi di mora da conteggiarsi sui soli giorni di effettivo ritardo ad un saggio annuo pari al tasso BCE maggiorato di sette punti percentuali (D. Lgs. N°231 del 09.10.2002).
- 1.12.5 La Società ha facoltà di rifiutare le prestazioni a coloro che precedentemente non abbiano soddisfatto gli impegni assunti o che siano stati posti in mora o che abbiano rifiutato di dare le garanzie di cui al precedente Art. 1.12.3.
- 1.12.6 E’ vietato a chiunque corrispondere compensi, compresi quelli previsti dalla presente “Tariffa Generale”, a personale non espressamente autorizzato all’incasso e al rilascio di regolare quietanza.
- 1.12.7 Le eventuali richieste di riemissione fatture, da presentarsi in forma scritta, daranno luogo ad un addebito di € 30,00 /doc. a titolo di costo amministrativo, a carico del richiedente il servizio.

1.13 RECLAMI RELATIVI ALLA FATTURAZIONE DEI SERVIZI

- 1.13.1 Gli eventuali reclami o contestazioni relativi alle fatture emesse dalla Società, dovranno essere presentati alla Direzione unitamente alla fattura quietanziata a prova dell’avvenuto pagamento, tramite lettera raccomandata A.R., entro il termine massimo di 30 giorni dalla data della fattura.
Il reclamo verrà esaminato ed evaso entro 30 giorni dalla data di ricevimento.
- 1.13.2 L’eventuale rimborso avrà luogo entro i successivi quindici giorni dall’avvenuto esame. Qualora ciò non fosse possibile, verrà corrisposto al cliente, a decorrere dal sedicesimo giorno, un interesse su base annua, sull’ammontare in questione, pari al tasso BCE maggiorato di sette punti percentuali.
- 1.13.3 È data facoltà di presentare reclamo in seconda istanza;
nel qual caso, esso verrà esaminato da un Collegio Arbitrale composto da tre membri dei quali, uno nominato dalla parte reclamante, l’altro dalla Società ed il terzo, con

funzioni di Presidente del Collegio, di concerto tra l'Associazione Spedizionieri ed Agenti Marittimi" di Trieste e l'Autorità Portuale.

L'iniziativa dell'arbitrato è presa con atto contenente le domande e la designazione del primo Arbitro, notificato o diretto per raccomandata A.R., all'altra parte.

Qualora la parte ricevente l'atto di cui sopra non provvedesse, entro venti giorni dal ricevimento dell'atto stesso, alla nomina del secondo Arbitro, questo verrà designato dal Presidente del Tribunale di Trieste.

Quest'ultimo provvederà anche alla nomina del Presidente del Collegio, qualora le parti alle quali incombe la designazione non vi abbiano provveduto entro venti giorni dalla seconda nomina.

Il Collegio degli Arbitri si pronuncerà secondo diritto tenendo altresì conto di eventuali ragioni di equità. Le sue definizioni (succintamente motivate) avranno valore di patto contrattuale direttamente stipulato tra le parti, restando quindi escluso il deposito di cui all'art. 825 del Codice di Procedura Civile.

1.13.4 Per gli eventuali rimborsi troverà applicazione la procedura precedentemente descritta.

1.13.5 Non sarà dato corso ai reclami presentati in forme diverse da quelle suesposte.

1.14 VALIDITÀ

La presente Tariffa sarà immediatamente efficace e valida fino alla emissione di una nuova edizione che entrerà in vigore 30 giorni dopo la sua pubblicazione nell'albo dell'Autorità Portuale.

1.15 FORO COMPETENTE

La tariffa generale della Società è soggetta alla legge italiana. Il foro competente è quello di Trieste.

CAPITOLO SECONDO

NAVI DA CROCIERA

ANNO 2009

2.1 VIGILANZA ED ASSISTENZA ALLE NAVI PASSEGGERI

Le seguenti tariffe sono vevoli per ciascuna nave passeggeri che effettui operazioni di sbarco, imbarco, transito di passeggeri:

- Forfait per navi fino a N° 100 passeggeri **€ 500,00**
- Per ogni passeggero sbarcato, imbarcato o in transito in eccedenza a N°100 passeggeri **€ 5,00**

N:B- le due voci sopra esposte comprendono una franchigia di sosta di 36 ore oltre le quali verranno addebitate le tariffe di cui al punto **4.1.1.**

- Oltre alla tariffa per toccata nave e a passeggero di cui sopra, per le navi, soggette a ISPS Code, con una capacità nave uguale o inferiore a **300** pax e con servizio di vigilanza in esclusiva, si applica sin dalla prima ora dell'ormeggio fino alla partenza nave un *surcharge* orario indivisibile di **€ 35,00/h**

2.1.1 SERVIZI E CONTROLLI DI SICUREZZA OBBLIGATORI

La Società pone sistematicamente in essere tutte le misure necessarie previste dal Port Facility Security Plan per un efficace sistema di controllo e prevenzione adottando strumentazioni tecnologiche conformemente anche a quanto previsto dalle normative internazionali sulla sicurezza (ISPS Code / Regolamento EC 725/2004) Le strutture ed aree in concessione alla Società sono dotate di strumentazioni idonee e di personale di vigilanza reperibile 24h/24h in presenza di navi all'ormeggio:

CONTROLLO ACCESSI ED INDIRIZZO DEI VEICOLI IN PORTO- presidio con personale addestrato e postazione all'ingresso dell'area portuale e ai varchi di accesso alle banchine.

• **CONTROLLO ACCESSO DEI VEICOLI IN AREE PORTUALI:**

L'accesso dei veicoli è soggetto ai seguenti controlli da parte di un servizio di sicurezza predisposto dalla Società nella quantità e modalità prevista dai piani di sicurezza (ISPS Code) ai vari livelli in cui opera il porto:

- **veicoli passeggeri diretti ai Parcheggi Crocieristi** - controllo titolo di viaggio.
- **Veicoli passeggeri e mezzi commerciali diretti ai traghetti** – controllo titolo di viaggio o trasporto.
- **veicoli accompagnatori / ospiti diretti al Parcheggio Visitatori** – identificazione o, se in possesso, controllo titolo di viaggio o permesso rilasciato dalle competenti Autorità.
- **veicoli accreditati** – controllo titolo di trasporto o permesso o pass rilasciato dalle competenti Autorità.
Soggetti interessati: Fornitori e ditte che operano manutenzioni, Agenzie marittime, Spedizionieri Doganali, Provveditorie marittime, con rapporto di convenzione/accordi commerciali con la Società, taxi e NCC.
Soggetti con lavoro commissionato da altri soggetti che hanno rapporti diretti di lavoro con la Società.
- **natanti autorizzati** – videocontrollo.

N.B: Nel caso in cui alla richiesta di **autoispezione** del veicolo il soggetto non l'accetti, l'accesso gli viene negato.

- **IDENTIFICAZIONE E CONTROLLO DEI SOGGETTI CHE ACCEDONO ALLE AREE PORTUALI NELLE SEGUENTI MODALITA':**

- **Personale della Società**, personale di servizio al terminal, addetti attività commerciali - identificati tramite tesserino di riconoscimento emesso dall'Autorità Portuale (iscritti nell'elenco autorizzati dalla Società e Autorità Portuale di Trieste)
- **Passeggeri** - identificazione tramite titolo di viaggio.
- **Equipaggio**- identificazione tramite tessera identificativa con foto rilasciata dalla Compagnia di Crociera (la Società si riserva la facoltà di richiedere in copia lista dei nominativi dei membri dell'equipaggio inoltrata all'Autorità competente).
- **Visitatori/accompagnatori**– controllo tramite titolo di viaggio o permesso rilasciato dalle Autorità competenti o identificazione. In caso di sovraffollamento potrà essere negato l'accesso agli accompagnatori o visitatori a discrezione del personale di vigilanza.

N.B: Nel caso in cui alla richiesta di autoispezione il soggetto non l'accetti, l'accesso gli viene negato.

- **CONTROLLO DI ACCESSO AI VARCHI .**

A. Controllo varchi banchina in Area di Stazione Marittima:

- Per **le navi che svolgono operazioni di sbarco / imbarco** saranno aperti e presidiati i varchi necessari per lo svolgimento delle operazioni. Terminate le operazioni per motivi di sicurezza fino all'orario di partenza della nave, o fin quando la nave sarà in stazionamento in banchina, resterà aperto e presidiato un unico varco, salvo accordi o richieste specifiche (si veda l'Art. 2.3.2)
- Per **le navi in transito**, un unico varco selezionato dalla Società in conformità alle norme e alla localizzazione della nave, resterà aperto e presidiato.
- Negli orari durante i quali è prevista l'apertura di un unico varco, per eventuali richieste di apertura di un varco aggiuntivo verrà applicata la tariffa indicata all'Art.2.3.2.

B. Controllo varchi MOLO IV – saranno presidiati i varchi nella transennatura di recinzione in presenza di nave soggetta a ISPS Code

C. Controllo varchi Ormezzano 57 – sarà presidiata l'area e lo specchio d'acqua a partire da 24 ore prima dell'approdo della nave soggetta a ISPS Code e per tutta la durata di stazionamento fino alla partenza.

2.1.1.1 SECURITY SURCHARGE

- Per ogni passeggero sbarcato, imbarcato o in transito **€ 0,90** .

2.1.1.2 Controllo Imbarco Passeggeri

- Il controllo dei passeggeri eseguito con archi metal detector ed il controllo del bagaglio a mano con apparecchi, sia per le navi che fanno sbarco/imbarco che per le navi in transito, è obbligatoriamente effettuato dalla Società:

€ 0,90/pax in imbarco

2.1.1.3 CONTROLLO BAGAGLIO DI CABINA

Eseguito su tutto il bagaglio di cabina prima dell'imbarco con apparecchi radiogeni.

€ 1,80/pax in imbarco

2.1.1.4 CONTROLLI DI SICUREZZA ALLE PROVviste DI BORDO

Eseguiti a vista da guardia giurata eventualmente dotata anche di particolari dispositivi, alla tariffa di

€ 35,00/guardia/ora

2.2 VIGILANZA ED ASSISTENZA ALLE NAVI CROCIERA, TRAGHETTI E NAVI VELOCI

Per ciascuna nave da crociera, traghetto e nave veloce in servizio giornaliero fra i porti dell'alto Adriatico, Slovenia, Croazia / Trieste Venezia e ritorno:

- Forfait fino a N°100 passeggeri	€ 75,00
- Forfait fino a N°200 passeggeri	€ 200,00
- Forfait oltre N°200 passeggeri	€ 240,00

Il numero dei passeggeri si calcola come somma dei passeggeri imbarcati sbarcati e in transito

2.2.1 ASSISTENZA AI VEICOLI A SEGUITO DEI PASSEGGERI

Per operazioni di sorveglianza ed assistenza alle operazioni di sbarco ed imbarco autoveicoli a seguito dei passeggeri:

- motocicli	€ 3,50/ cad.
- autovetture, rimorchi o roulotte	€ 5,00/ cad.
- camper o minibus	€ 8,00/ cad.

2.2.2 SERVIZI E CONTROLLI DI SICUREZZA OBBLIGATORI PER I PASSEGGERI IN IMBARCO / SBARCO E IN TRANSITO

Per i controlli di sicurezza dei passeggeri dei traghetti/navi veloci soggetti a ISPS CODE verranno applicate le seguenti tariffe a toccata:

- da 1 a 100 passeggeri € 55,00/toccata
- da 1 a 200 passeggeri € 90,00/toccata
- da 201 a 320 passeggeri € 145,00/toccata
- oltre € 190,00/toccata

Gli importi per toccata comprendono i controlli relativi ai passeggeri, bagagli a seguito e bagagli di cabina. La Società pone sistematicamente in essere le misure necessarie previste dal Port Facility Security Plan per un efficace sistema di controllo e prevenzione adottando strumentazioni tecnologiche conformemente anche a quanto previsto dalle normative internazionali sulla sicurezza (ISPS Code / Regolamento EC 725/2004).

Il numero dei passeggeri si calcola come somma dei passeggeri imbarcati sbarcati e in transito

2.3 ALTRE PRESTAZIONI DI VIGILANZA ED ASSISTENZA

2.3.1 Eventuali richieste per prestazioni di sorveglianza ed assistenza ad operazioni o lavori speciali in quanto non compresi nei prezzi della tariffa, verranno addebitate alle seguenti condizioni applicabili anche nei casi di inoperosità:

- € 35,00 /guardia/ora

2.3.2 Eventuali richieste, di apertura di un varco aggiuntivo con presidio (si veda Art. 2.1.1), devono essere fatte nei tempi e con le modalità previste all'Art. 6.2.1. e verranno addebitate alle seguenti condizioni anche nei casi di inoperosità:

- € 35,00/guardia/ora

2.3.3 Eventuali richieste di apertura delle sale passeggeri prima delle ore 08.00 o dopo le ore 18.00 per lo svolgimento di operazione sbarco/imbarco/transito, che comportano necessariamente accensione luci, riscaldamento/condizionamento, assistenza tecnica, servizio di presidio ai varchi verranno addebitate alle seguenti condizioni:

€ 50,00/ora

2.4 MOVIMENTAZIONE MERCI A SEGUITO PASSEGGERI

Per le operazioni di sbarco / imbarco di merci a seguito passeggeri, verranno addebitati l'impiego di personale ed i meccanismi a tempo previsti nel successivo Cap.VI.

CAPITOLO TERZO

TRAGHETTI

ANNO 2009

3.1 VIGILANZA/ASSISTENZA NAVI TRAGHETTO ORMEGGIO 57

Le seguenti tariffe sono valide per ciascuna nave traghetto che prenda ormeggio alle banchine portuali gestite in concessione dalla Società per effettuare operazioni di sbarco/ imbarco di passeggeri e autoveicoli anche in transito per un periodo non superiore alle 36 ore (Vedi Cap. IV Art.4.1)

- Forfait per navi a N° 100 passeggeri **€ 500,00**
- Per ogni passeggero sbarcato, imbarcato o in transito in eccedenza a N°100 passeggeri **€ 5,00**

3.2 ASSISTENZA AI VEICOLI A SEGUITO DEI PASSEGGERI

Per operazioni di sorveglianza ed assistenza alle operazioni di sbarco ed imbarco autoveicoli a seguito dei passeggeri:

- motocicli **€ 3,00/ cad.**
- autovetture, rimorchi o roulotte **€ 4,50/ cad.**
- camper o minibus **€ 7,00/ cad.**
- autobus, camion, camion con rimorchio, semirimorchi, mafi, trattore stradale o trattore stradale con semirimorchio **€ 8,00/ cad.**

3.3 SBARCO/IMBARCO SEMIRIMORCHI, MAFI E AUTOVETTURE NON A SEGUITO

3.3.1 Per le operazioni di imbarco/sbarco di semirimorchi da nave a piazzale o viceversa:

- dal lunedì al venerdì **€ 33,00/ cad.**
- sabato, domenica e festivi **€ 46,00/ cad.**

3.3.2 Per le operazioni di imbarco/sbarco di mafi da nave a piazzale o viceversa:

- dal lunedì al venerdì **€ 36,00/ cad.**
- sabato, domenica e festivi **€ 50,00/ cad.**

3.3.3 Per le operazioni di imbarco di vetture nuove non a seguito in autoproduzione: **€ 15,00/ cad.**

3.3.4 Per le operazioni di imbarco di vetture usate non a seguito in autoproduzione: **€ 7,00/ cad.**

N.B. Per inoperosità a causa ritardo nave, verrà addebitato il costo del personale.

3.4 DIRITTI DI DEPOSITO PER VEICOLI, SEMIRIMORCHI E MAFI

	<u>Franchigia</u>	<u>Oltre</u>
- Autovetture non a seguito	1 giorno	€ 4,10/ al giorno
- Altri veicoli non a seguito	1 giorno	€ 4,10/ al giorno
- Semirimorchi e Mafi	2 giorni	€ 4,10/ al giorno

3.5 DIRITTI DI TRASFERIMENTO SEMIRIMORCHI E MAFI

Trasferimento semirimorchi o mafi non ritirati entro il periodo di franchigia

€ 10, 20/ per semirimorchio o mafi

3.6 SERVIZI E CONTROLLI DI SICUREZZA OBBLIGATORI

La Società pone sistematicamente in essere tutte le misure necessarie previste dal Port Facility Security Plan per un efficace sistema di controllo e prevenzione adottando strumentazioni tecnologiche conformemente anche a quanto previsto dalle normative internazionali sulla sicurezza (ISPS Code / Regolamento EC 725/2004) con le modalità descritte all'art.2.1.1.

3.6.1. SECURITY SURCHARGE

Per i controlli di sicurezza dei passeggeri dei traghetti in osservanza a ISPS CODE verrà applicata la seguente tariffa:

- Per ogni passeggero sbarcato, imbarcato o in transito € 0,90

CAPITOLO QUARTO

STAZIONAMENTO NAVI

ANNO 2009

4.1 STAZIONAMENTO NAVI

Gli oneri di cui ai successivi Art. 4.1.1 - 4.1.2 - 4.1.3 - 4.1.4, sono calcolati per periodi di 24 ore non frazionabili a decorrere dall'ora di arrivo all'ormeggio, sulla base della Lunghezza Fuoritutto (L.O.A.).

4.1.1 DIRITTI DI SOSTA PER NAVI ALL'ORMEGGIO PER OLTRE 36 ORE

Qualora la sosta superi la durata di 36 ore per navi che effettuano operazioni di sbarco, imbarco e transito passeggeri, si applicheranno le seguenti maggiorazioni:

- Da Novembre a Marzo e **€ 3,00/ml/gg.**
- Da Aprile a Ottobre **€ 5,00/ml/gg.**
- Oltre alla tariffa a metro lineare di cui sopra, per le navi, soggette a ISPS Code, con una capienza nave uguale o inferiore a 300 pax e con servizio di vigilanza in esclusiva, si applica sin dalla prima ora dell'ormeggio fino alla partenza nave un *surcharge* orario indivisibile di **€ 35,00/h**

Eventuali spostamenti per motivi operativi sono a carico della nave.

4.1.2 DIRITTI DI SOSTA PER NAVI INOPEROSE **€ 3,50/ml/gg.**

- Oltre alla tariffa a metro lineare di cui sopra, per le navi soggette a ISPS Code, si applica un *surcharge* orario indivisibile di **€ 35,00/h**

Gli ormeggi, concessi alle navi inoperose in sosta, sono soggetti all'accettazione da parte dell'armatore che ne fa richiesta, dell'assunzione del costo di eventuali spostamenti o della rimozione della nave in caso di necessità operative della Società. In ogni caso, la nave in sosta presso le banchine della Società, è tenuta al pagamento dei diritti di sosta.

4.1.3 DIRITTI DI SOSTA YACHT O IMBARCAZIONI MINORI**4.1.3.1 DIRITTI DI SOSTA YACHT O IMBARCAZIONI SUPERIORI A 24 METRI DA MAGGIO AD OTTOBRE**

Tutti i prezzi si intendono al GIORNO per metro lineare di Lunghezza Fuori Tutto dell'imbarcazione (L.O.A.):

- a) Tariffa generale applicata:
per tutti gli ORMEGGI: **€ 11,00/ml/gg**
- b) Tariffa speciale in occasione di eventi particolari
➤ Barcolana, Bavisela ed altre manifestazioni
Per tutti gli ORMEGGI: **€ 18,00/ml/gg**
- c) Tariffa applicata nel caso in cui il CLIENTE intenda partire entro le ore 23.00 del giorno di partenza concordato con la Società (anziché entro le ore 11.00) e vi sia disponibilità di ORMEGGI – prezzo per la sosta dalle ore 11.00 alle 23.00 del giorno di partenza:
Nei periodi a) e b): **€ 8,00/ml/gg**

4.1.3.2 DIRITTI DI SOSTA PER IMBARCAZIONI DI LUNGHEZZA COMPRESA FRA I 20 ED I 24 METRI

Tariffa fissa unica giornaliera nei periodi indicati ai punti
4.1.3.1 b) **€ 140,00**

Tariffa fissa unica giornaliera nei periodi indicati ai punti
4.1.3.1 a) **€ 90,00**

4.1.3.3 DIRITTI DI SOSTA PER IMBARCAZIONI DI LUNGHEZZA INFERIORE AI 20 METRI

Tariffa fissa unica giornaliera nei periodi indicati ai punti
4.1.3.1 b) **€ 90,00**

Tariffa fissa unica giornaliera nei periodi indicati ai punti
4.1.3.1 a) **€ 65,00**

4.1.3.4 DIRITTI DI SOSTA PER IMBARCAZIONI DI LUNGHEZZA UGUALE O SUPERIORE AI 24 METRI PER LA STAGIONE INVERNALE DA NOVEMBRE AD APRILE.

€ 5,50/ml/gg

4.1.3.5 PENALI

- Qualora un ORMEGGIO venga occupato abusivamente o il cliente nel giorno convenuto di partenza non liberi l'ORMEGGIO entro le ore 11.00, dovrà pagare una penale pari a:
 - Per le imbarcazioni di lunghezza superiore ai 24 metri: al prezzo di cui al punto 4.1.3.1 per giorno incrementato di € **2,50** per metro lineare;
 - Per le imbarcazioni di lunghezza compresa fra i 20 ed i 24 metri: al prezzo di cui al punto 4.1.3.2 per giorno incrementato di € **60,00**;
 - Per le imbarcazioni di lunghezza compresa inferiore ai 20 metri: al prezzo di cui al punto 4.1.3.3 per giorno incrementato di € **40,00**;

Per soste fino a 6 ore verrà applicata la tariffa ordinaria di cui ai punti 4.1.3.1 - 4.1.3.2 e 4.1.3.3 ridotta del 50%.

4.1.4 **DIRITTI DI SOSTA NAVI MILITARI** € 2,00/ml / gg.

4.1.5 **ALTRE PRESTAZIONI DI VIGILANZA ED ASSISTENZA**

Per eventuali richieste di altre prestazioni di vigilanza ed assistenza per navi in stazionamento si richiama e si applica quanto previsto dall'Art. 2.3- Cap.2

CAPITOLO QUINTO

SERVIZI AUSILIARI

ANNO 2009

5.1 SERVIZIO DI PARCHEGGIO CROCIERISTI

E' disponibile, presso il Terminal Crociere di Marittima, un servizio di parcheggio su prenotazione riservato esclusivamente ai veicoli dei crocieristi.

L'accettazione delle vetture avviene dalle **08.00 alle 17.00**, incluse le giornate festive qualora ci siano navi passeggeri operanti che abbiano manifestato interesse al servizio. **Nelle altre giornate, il servizio può essere richiesto, dalla parte interessata, all'ufficio operativo della Società.**

Nel calcolo dei giorni al fine dell'addebito, il giorno di riconsegna non viene conteggiato qualora il ritiro della vettura sia effettuato entro le ore 12.00.

La Società ha la facoltà di non accogliere vetture sprovviste di prenotazione in eccesso rispetto alla capienza del parcheggio.

5.1.1 AUTOVETTURE

- Costo forfait per 7 giorni **€ 60,00**
- Per periodi superiori o inferiori ai 7 gg. **€ 10,00 /gg.**
- Per ritiro oltre le ore 12:00 e comunque entro le ore 17:00 **€ 6,00**

5.1.2 CAMPERS O ALTRI VEICOLI ECCEDENTI L'INGOMBRO DI UNA AUTOVETTURA

- Costo forfait per 7 giorni **€ 115,00**
- Per periodi superiori o inferiori ai 7 gg. **€ 15,00 /gg.**
- Per ritiro oltre le ore 12:00 e comunque entro le ore 17:00 **€ 9,00**

5.2 SERVIZIO DI PARCHEGGIO SOSTA BREVE

Per gli automezzi che accompagnano i crocieristi è disponibile presso il Terminal Stazione Marittima, Molo IV e Ormezzano 57, un parcheggio da utilizzarsi per il tempo prettamente necessario allo svolgimento di tali operazioni, alle seguenti tariffe:

	<u>Franchigia</u>	<u>Oltre</u>
- Autovetture	30 min.	€ 2,00/h (per un massimo di €20,00 al giorno)
- Bus	2 ore	€ 5,00/h (per un massimo di €30,00 al giorno)

La Società ha la facoltà di non accogliere bus e vetture in eccesso rispetto alla capienza dei parcheggi.

5.3 SHUTTLE BUS

5.3.1 La Società mette a disposizione a titolo gratuito un servizio di Shuttle Bus (operazioni di sbarco / imbarco) tra la Stazione Marittima, il Molo IV e l'Ormezzo 57 e l'area del parcheggio custodito messa a disposizione dalla Società.

Il servizio può essere fornito esclusivamente da Shuttle Bus messi a disposizione dalla Società.

CAPITOLO SESTO

COSTO DEI MEZZI OPERATIVI, MANODOPERA E DEPOSITO

ANNO 2009

6.1 COSTI IMPIEGO DEI MEZZI:

Le tariffe orarie dei seguenti Art.6.1.1 – 6.1.2 – 6.1.3 – 6.1.4 - 6.1.5:

- escludono il costo dell'operatore,
- comprendono il consumo di gasolio e/o energia elettrica,
- sono applicate con un addebito minimo di 1 ora indivisibile, ad eccezione di quanto espressamente previsto al punto 6.3.
- **per mezzi non previsti vedi punto 1.10.**

6.1.1 GRU SEMOVENTE

Verranno conteggiati gli esborsi reali aumentati del 30%.

6.1.2 CARRELLI SOLLEVATORI

Macchina Operatrice Tonn. 3,5 **€ 30,00/h**

6.1.3 TRANSPALLET MANUALE

€ 6,00/h

6.1.4 NASTRO TRASPORTATORE

€ 50,00/h

6.2 COSTI MANODOPERA (in condizioni meteo normali)

6.2.1 Le richieste di prestazioni dovranno essere fatte all'Ufficio Operativo della Società entro le ore 16.00 della giornata precedente con esclusione delle giornate di domenica e lunedì per le quali le ordinazioni dovranno essere effettuate entro le ore 16.00 del venerdì. Esse potranno essere fatte anche telefonicamente ma dovranno essere confermate a mezzo lettera o fax.

La movimentazione merci dovrà essere svolta esclusivamente con personale e mezzi della Società.

6.2.2 Gli addebiti vengono effettuati con le seguenti tariffe:

- dal lunedì al venerdì orario 8.00-18.00 **€ 35,00/h**
- sabato orario 8.00-18.00 **€ 40,00/h**
- domenica e festivi orario 8.00-18.00 **€ 45,00/h**
- prestazioni prima delle ore
08.00 o dopo le ore 18.00 maggiorazione 30%

6.2.3 Le chiamate di manodopera non devono comunque essere inferiori a:

- per gg. dal lunedì al venerdì N° 4 ore/ lavoratore
- per il sabato N° 1 turno (4 ore)/ lavoratore
- per la domenica e festivi N° 1 turno (6 ore)/ lavoratore

6.2.4 Si richiama espressamente la clausola 1.2.5 del Cap. II - Disposizioni Generali.

6.3 INTERVENTO MINIMO

Il costo per l'impiego del carrello sollevatore, con operatore per singole operazioni e comunque per impieghi di durata inferiore a 1 ora è pari a:

- costo per intervento : **€ 80,00**

CAPITOLO SETTIMO

SERVIZIO PORTABAGAGLI

ANNO 2009

7.1 NORMATIVE E DISPOSIZIONI GENERALI

7.1.1 Le seguenti tariffe si riferiscono al servizio trasporto bagagli dei passeggeri nell'ambito dei Terminal della Società, da nave a banchina o viceversa e comprendono il corrispettivo per gli spostamenti per esigenze di visita doganale. Sono escluse eventuali operazioni di carico/scarico a bordo di natanti e/o automezzi.

7.1.2 Il servizio è reso dalla Società che si appoggia ad un apposito operatore.

7.2 TRASPORTO BAGAGLI PER NAVI DA CROCIERA

Per bagaglio si intende il normale bagaglio contenente effetti personali che il passeggero porta a seguito in valigie, bauli e comunque bagaglio dotato di cerniere, di maniglie o di chiusura a lucchetto fino ad un peso di Kg. 50.

Le seguenti tariffe sono valide per i servizi prestati dalle ore **08.00** alle ore 18.00.

7.2.1 TARIFFA SINGLE POINT

- Fase di Sbarco:

Presenza del bagaglio nel punto di raccolta presso il portellone della nave, trasporto fino alla Sala Arrivi e messa a disposizione dei passeggeri per il ritiro.

- Fase d'Imbarco:

Presenza in consegna del bagaglio dal mezzo del passeggero al punto di accettazione e trasferimento a bordo della nave nel punto di accettazione prossimo al portellone.

- dal lunedì al venerdì	€ 5,50/pax
- sabato	€ 6,50/pax
- domenica e festivi	€ 7,00/pax

7.2.2 TARIFFA CABIN POINT

- Fase di Sbarco:

Ritiro del bagaglio dalle cabine o dai ponti delle cabine, trasporto fino alla Sala Arrivi e messa a disposizione dei passeggeri diviso per gruppi di sbarco.

- Fase d'Imbarco:

Accettazione del bagaglio nel luogo previsto e consegna ai ponti divisi per gruppi di destra e sinistra e/o alle cabine a seconda della richiesta della nave.

- dal lunedì al venerdì	€ 6,00/pax
- sabato	€ 8,00/pax
- domenica e festivi	€ 10,00/pax

Nel periodo da Maggio a Ottobre il servizio cabin point nelle giornate di domenica deve essere concordato tassativamente ad inizio stagione.

7.2.3. ALTRI SERVIZI

- Eventuali richieste per prestazioni di assistenza ad operazioni o lavori speciali in quanto non compresi nei prezzi della tariffa, verranno addebitate alle seguenti condizioni:

- € 20,00/portabagagli/ora

- Eventuali richieste di smistamento e separazione bagaglio prima o successivamente alle operazioni di sbarco/ imbarco per colore o per lettera o per numero (o altri criteri dettati dall'operatore), in quanto non comprese nei prezzi della tariffa, verranno addebitate alle seguenti condizioni:

- € 20,00/portabagagli/ora

- Eventuali richieste di sbarco /imbarco di strumenti musicali, condotte teatrali ed altri materiali in quanto non compresi nei prezzi della tariffa verranno addebitate alle seguenti condizioni:

- € 44,00/ carrello trasportatore

- Eventuali richieste di trasporto bagagli dal deposito alla barca o bus, e non facenti parte del ciclo normale di sbarco, in quanto non compresi in tariffa, verranno addebitate alle seguenti condizioni:

- € 3,00/ bagaglio

I servizi di cui al punto 7.2.3 sono erogati singolarmente ed a richiesta del cliente, che deve essere fatta nei tempi e con le modalità previsti al punto 6.2.1.

7.2.4 COLLI ECCEDENTI IL PESO

Per colli eccedenti il peso di Kg. 50 o per bagagli non aventi le caratteristiche di cui al precedente Art. 7.2, viene applicata la seguente tariffa a pezzo, in aggiunta a quanto previsto ai P. ti 7.2.1 o 7.2.2:

- fino a kg. 80 € 5,00/cad.

- da Kg. 81 a Kg. 100 € 6,50/cad.
- da Kg. 101 a Kg. 200 € 8,50/cad.
- da Kg. 201 a Kg. 300 € 12,00/cad.
- da Kg. 301 e oltre € 16,00/cad.

7.3 MAGGIORAZIONI

Con riferimento alle tariffe indicate nel precedente Art. 7.2, sono previste le seguenti maggiorazioni:

- 7.3.1 Per passeggeri provenienti da crociere superiori ai 7 gg. 15%

7.4 TRASPORTO BAGAGLI PER NAVI TRAGHETTO

Il servizio prevede l'assistenza ed il trasporto dei bagagli alle seguenti condizioni:

- Tariffa unica: € 3,00/pax.

7.5 DEPOSITO BAGAGLI

- 7.5.1 La Società offre, con propria tariffa ed assumendosene la piena responsabilità, un servizio di Deposito Bagagli .

Detta tariffa include anche l'assicurazione dei bagagli in deposito . € 2,00

- 7.5.2 Sono esclusi dal deposito animali vivi o morti, armi di qualsiasi specie, materiale esplosivo, infiammabile, radioattivo ed in genere qualsiasi materiale che possa arrecare danno a persone e/o cose, nonché preziosi e valuta.

È vietato in ogni caso depositare materiale la cui detenzione è vietata dalla legge.